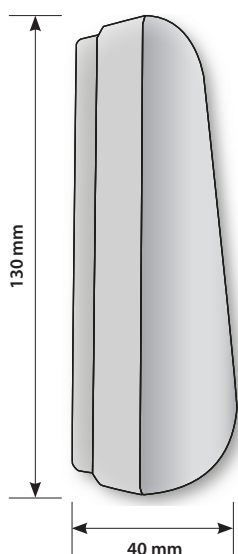


• Descrizione • Description

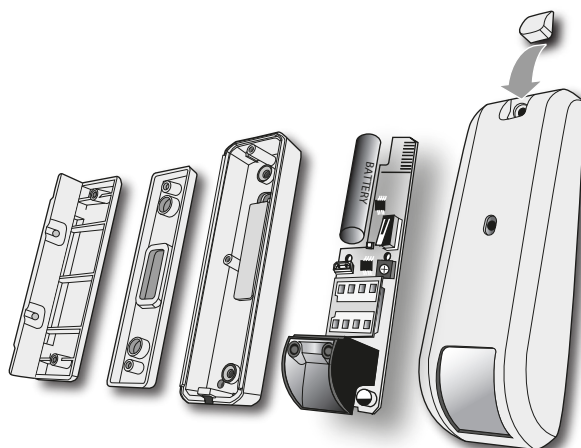
- Sensore di rilevamento del movimento wireless a doppia tecnologia da esterno (PIR+MW), con copertura tenda. È indicato per la protezione di porte, finestre e vetrine o più in generale in qualsiasi installazione all'aperto, dove si renda necessaria la copertura di aree ben definite. Esso è infatti in grado di creare una copertura a tenda con angolo di 7,5°, con una portata regolabile fino a 12 metri. Il sensore 4282 è dotato di una stazione con accelerometro per antistrappo e un microinterruttore contro l'apertura del frontale led infrarossi per analisi anti-mascheramento.

- Capteur de détection du mouvement sans fil à double technologie d'extérieur (PIR+MW), avec couverture rideau. Indiqué pour la protection de portes, fenêtres et vitrines ou plus généralement pour toute installation en extérieur qui nécessite la couverture de zones bien définies. Il est en effet en mesure de créer une couverture rideau avec angle de 7,5° avec une portée réglable jusqu'à 12 mètres. Le capteur 4282 est doté d'une station avec accéléromètre anti-arrachage et d'un micro-interrupteur contre l'ouverture de la façade et voyant infrarouges pour analyse anti-masquage.



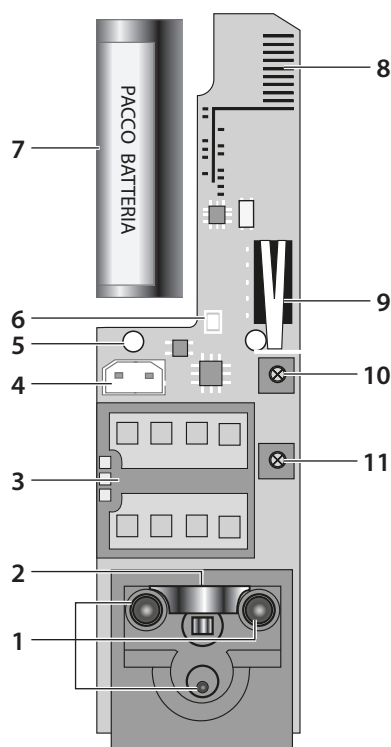
LED	FUNZIONE
VERDE acceso fisso	Rilevazione IR senza allarme. Potenza segnale RF nella norma
BLU acceso fisso	Rilevazione MV senza allarme
BLU lampeggiante	Rilevazione mascheramento
ROSSO acceso fisso	Rivelazione allarme (IR & MW)
VIOLA acceso fisso	Potenza segnale RF non ottimale
BIANCO lampeggiante	Fase di riscaldamento / calibrazione

VOYANTS	FONCTION
VERT allumé fixe	Détection IR sans alarme Puissance signal RF normale
BLEU allumé fixe	Détection MV sans alarme
BLEU clignotant	Détection masquage
ROUGE allumé fixe	Détection alarme (IR et MW)
VIOLET allumé fixe	Puissance signal RF non optimale
BLANC clignotant	Phase de chauffage / calibrage



Nota • Note

- Il LED viene acceso per segnalare i vari stati solo durante la fase di Walk Test oppure quando la logica della centrale lo ritiene opportuno.
- Le voyant est allumé pour signaler les différents états uniquement pendant la phase de Walk Test ou quand la logique de la centrale l'estime nécessaire.

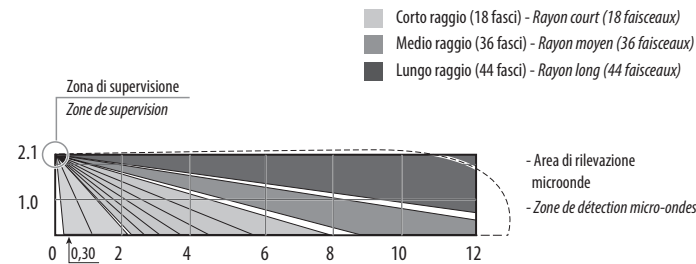


- | | |
|--|---|
| 1 - Led infrarossi per analisi anti-mascheramento | 1 - Voyant infrarouges pour analyse anti-masquage |
| 2 - Sensore infrarosso | 2 - Capteur infrarouge |
| 3 - Sensore microonda | 3 - Capteur micro-onde |
| 4 - Connettore pacco batteria | 4 - Connecteur groupe batterie |
| 5 - Fori di fissaggio scheda logica | 5 - Trou de fixation carte logique |
| 6 - Led segnalazione RGB a 5 colori | 6 - Voyant signal RGB à 5 couleurs |
| 7 - Pacco batteria al litio 3,6V; 2700mAh fornita in dotazione. | 7 - Groupe batterie au lithium 3,6 V ; 2700 mAh (fourni) |
| 8 - Antenna RF | 8 - Antenne RF |
| 9 - Microinterruttore frontale | 9 - Micro-interrupteur frontal |
| 10 - Trimmer regolazione microonda.
Per aumentare la sensibilità girare verso destra.
Per diminuire la sensibilità girare verso sinistra. | 10 - Trimmer réglage micro-onde
Pour augmenter la sensibilité, tourner vers la droite.
Pour abaisser la sensibilité, tourner vers la gauche. |
| 11 - Trimmer regolazione infrarosso.
Per aumentare la sensibilità girare verso destra.
Per diminuire la sensibilità girare verso sinistra. | 11 - Trimmer réglage infrarouge (IR)
Pour augmenter la sensibilité, tourner vers la droite.
Pour abaisser la sensibilité, tourner vers la gauche. |

• Specifiche tecniche • Caractéristiques techniques

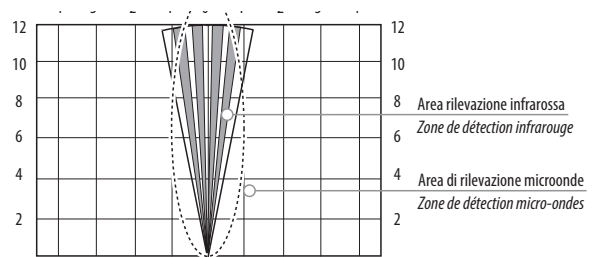
- Grafici di copertura rilevati con sensore montato verticalmente - Graphiques de couverture avec capteur monté verticalement.

- Diagramma di copertura vista laterale in metri
- Diagramme de couverture vue latérale en mètres



- Distanza di rilevazione: da 0,30m a 12m - Distance de détection : de 0,30 m à 12 m
- Altezza installazione: 2,10m su parete - Hauteur installation : 2,10 m sur mur
- Copertura verticale: IR 90°, MW 80° - Couverture verticale IR 90°, MW 80°

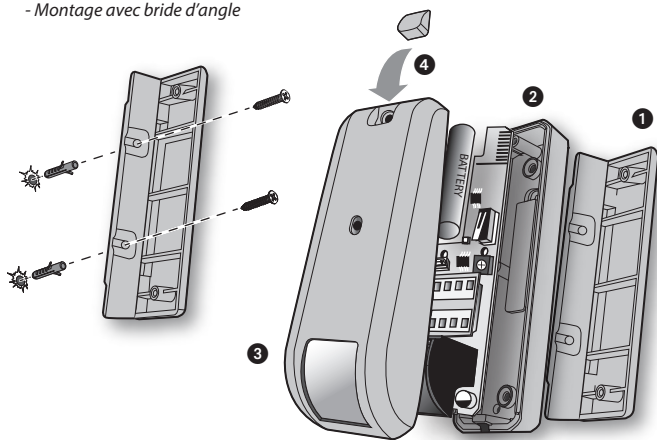
- Diagramma di copertura vista laterale in metri
- Diagramme de couverture vue latérale en mètres



- Zona di rilevazione: unica a tenda (angolo da 7,5°) - Zones de détection : unique à rideau (angle de 7,5°)
- Ampiezza tenda: a 2m - 25cm; a 10m - 130cm - Amplitude rideau : à 2 m - 25 cm ; à 10 m - 130 cm
- Copertura orizzontale: IR 7,5°, MW 32° - Couverture horizontale : IR 7,5°, MW 32°

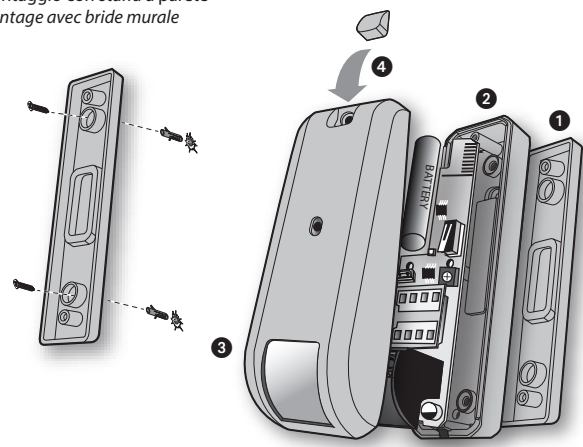
• Installazione • Installation

- Montaggio con staffa ad angolo
- Montage avec bride d'angle



- 1 - Fissare la staffa angolare utilizzando tasselli ad espansione e viti adatti alla parete.
- 2 - Avvitare alla staffa il fondo del sensore. Fissare la scheda al fondo con l'apposita vite e collegare il pacco batteria.
- 3 - Chiudere e avvitare il coperchio.
- 4 - Inserire il coprivite frontale.

- Montaggio con staffa a parete
- Montage avec bride murale



- 1 - Fissare la staffa piatta utilizzando tasselli ad espansione e viti adatti alla parete.
- 2 - Avvitare alla staffa il fondo del sensore. Fissare la scheda al fondo con l'apposita vite e collegare il pacco batteria.
- 3 - Chiudere e avvitare il coperchio.
- 4 - Inserire il coprivite frontale.

• Programmazione e funzionamento

Riscaldamento

La fase di calibrazione/riscaldamento ha inizio:
- sul fine sabotaggio del microinterruttore frontale
- su acquisizione della programmazione

Ha durata di:

- 80 secondi alla prima accensione del PIR (primo inserimento, se PIR attivato solo ad impianto inserito).
 - 10 secondi alle successive accensioni del PIR (modalità prova - walk test).
- Durante la modalità prova la fase di riscaldamento/calibrazione è segnalata dal LED bianco lampeggiante.

Infrarosso

È possibile disabilitare l'analisi e il funzionamento dell'infrarosso ad impianto disinserito tramite software TiAlarm.

Alla prima accensione del modulo IR si dovrà attendere circa 80 secondi per far sì che il PIR si riscaldi ed esegua la calibrazione.

Nota: se l'analisi è disattivata ad impianto disinserito, dopo il comando di inserimento, il PIR rileverà un movimento solo dopo circa 80 secondi.

Funzionamento dell'analisi anti-mascheramento

È attivabile tramite software TiAlarm ed è possibile selezionare la velocità di esecuzione dell'anti-mascheramento:

- veloce (segnalazione del mascheramento dopo circa 180 secondi);
- lenta (segnalazione del mascheramento dopo circa 8 minuti).

Nota: durante la modalità prova (walk test) l'analisi viene effettuata in modo veloce e se rilevata una situazione di mascheramento viene segnalata con il led lampeggiante di colore blu.

Si esce da una situazione di mascheramento se e solo se:

- se IR attivo, alla prima rilevazione del PIR;
- se IR NON attivo, dopo un tempo pari al tempo di segnalazione non risulta più mascherato.

Funzionamento dell'analisi anti-strappo

Analisi abilitabile tramite software TiAlarm. Una segnalazione di strappo sensore è inviata in centrale tramite un sabotaggio.

Nota: durante la modalità prova (walk test) tale stato è segnalato con il led di colore giallo.

Chauffage

La phase de calibrage/chauffage commence :
- quand la calotte frontale se referme en fin de sabotage
- sur acquisition de la programmation.

Sa durée est de :

- 80 secondes au premier allumage du PIR (première activation, le PIR est activé uniquement alors que l'installation est activée).
- 10 secondes aux allumages suivants du PIR (modalité de test - walk test).

Pendant la modalité de test, la phase de chauffage / calibrage est signalée par le voyant blanc clignotant.

Infrarouge

Il est possible de désactiver l'analyse et le fonctionnement de l'infrarouge alors que l'installation est désactivée à l'aide du logiciel TiAlarm.

Au premier allumage du module IR, il est nécessaire d'attendre environ 80 secondes de telle sorte que le PIR chauffe et effectue le calibrage.

Nota : si l'analyse est désactivée alors que l'installation est désactivée, après la commande d'activation, le PIR détecte un mouvement uniquement au bout d'environ 80 secondes.

Fonctionnement de l'analyse anti-masquage

Il peut être activé à l'aide du logiciel TiAlarm ; et il est possible de sélectionner la vitesse d'exécution de l'anti-masquage :

- rapide (signal du masquage au bout de 180 secondes environ) ;
- lente (signal du masquage au bout de 8 minutes environ).

Nota : pendant la modalité de test (walk test), l'analyse est effectuée de manière rapide et si une situation de masquage est détectée, elle est signalée par le clignotement du voyant en bleu.

Il est possible de sortir d'une situation de masquage uniquement :

- si l'IR est actif, à la première détection du PIR ;
- si l'IR non actif n'est plus masqué après une durée égale au temps de signal.

Fonctionnement de l'analyse anti-arrachage

Analyse activable avec le logiciel TiAlarm. Une signal d'arrachage capteur par sabotage est envoyé à la centrale.

Nota : pendant la modalité de test (walk test), cet état est signalé par le voyant de couleurjaune.

Modalità prova (walk test)

La modalità prova (walk test) si attiva ogni qual volta si inserisce la batteria e si chiude lo sportello frontale.

Per inserire questa modalità a dispositivo già installato è necessario aprire lo sportello, scollegare la batteria ed eseguire la procedura inversa (inserire la batteria e chiudere lo sportello frontale). Durante la modalità prova, che ha una durata di 10 minuti, il sensore 4282 rileverà i movimenti presenti nel campo visivo segnalandoli con l'accensione del LED, con un intervallo di minimo 3 secondi tra un'accensione e la successiva.

Indipendentemente dalla programmazione del dispositivo, durante questa fase tutte le analisi sono attive per cui è possibile fare una considerazione delle coperture/ funzionamenti anche a sensore non acquisito dal sistema centrale.

Messa in funzione

- Attivare la modalità acquisizione dalla centrale di sistema;
- collegare pacco pile;
- chiudere lo sportello frontale;

Nota: per ulteriori informazioni sulle opzioni di regolazione fare riferimento al manuale software TiAlarm.

Test di copertura RF

Tramite questa procedura è possibile effettuare un test sulla qualità del segnale di comunicazione RF prima di portare a termine l'installazione del dispositivo.

Dopo aver acquisito nell'impianto il sensore 4282:

- mettere l'impianto in stato di manutenzione;
- tenere premuto il microinterruttore frontale ed inserire la batteria.

A questo punto su ogni fine sabotaggio del microinterruttore frontale:

- se la copertura è sufficiente si accenderà il led verde;
- se è scarsa viola;
- se è insufficiente non si accenderà nessun led.

Una volta usciti dalla manutenzione sarà possibile effettuare tale test ancora per circa 10 minuti.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale software TiAlarm.

Modalité de test (walk test)

La modalità de test (walk test) s'active chaque fois que la batterie est mise en place et que le volet frontal est fermé.

Pour activer cette modalité après installation du dispositif, il est nécessaire d'ouvrir le volet, de débrancher la batterie et d'effectuer la procédure inverse (mettre en place la batterie et fermer le volet frontal). Pendant la modalité de test, dont la durée est de 10 minutes, le capteur 4282 détecte les mouvements présents dans le champ visuel en les signalant à travers l'allumage du voyant, avec un intervalle minimum de 3 secondes entre un allumage et le suivant.

Indépendamment de la programmation du dispositif, pendant cette phase, toutes les analyses sont actives, aussi il est possible de contrôler les couvertures/fonctionnements y compris si le capteur n'est pas acquis par le système central.

Mise en service

- Activer la modalité acquisition par la centrale du système;
- brancher les piles;
- fermer le volet frontal;

Note: pour plus d'informations sur les options de réglage, faire référence au manuel du logiciel TiAlarm.

Test de couverture RF

Cette procédure permet d'effectuer un test de la qualité du signal de communication RF avant de terminer l'installation du dispositif.

Après avoir acquis le capteur 4282 sur l'installation :

- mettre l'installation en état de maintenance ;
- maintenir enfoncé le micro-interrupteur frontal et mettre en place la batterie.

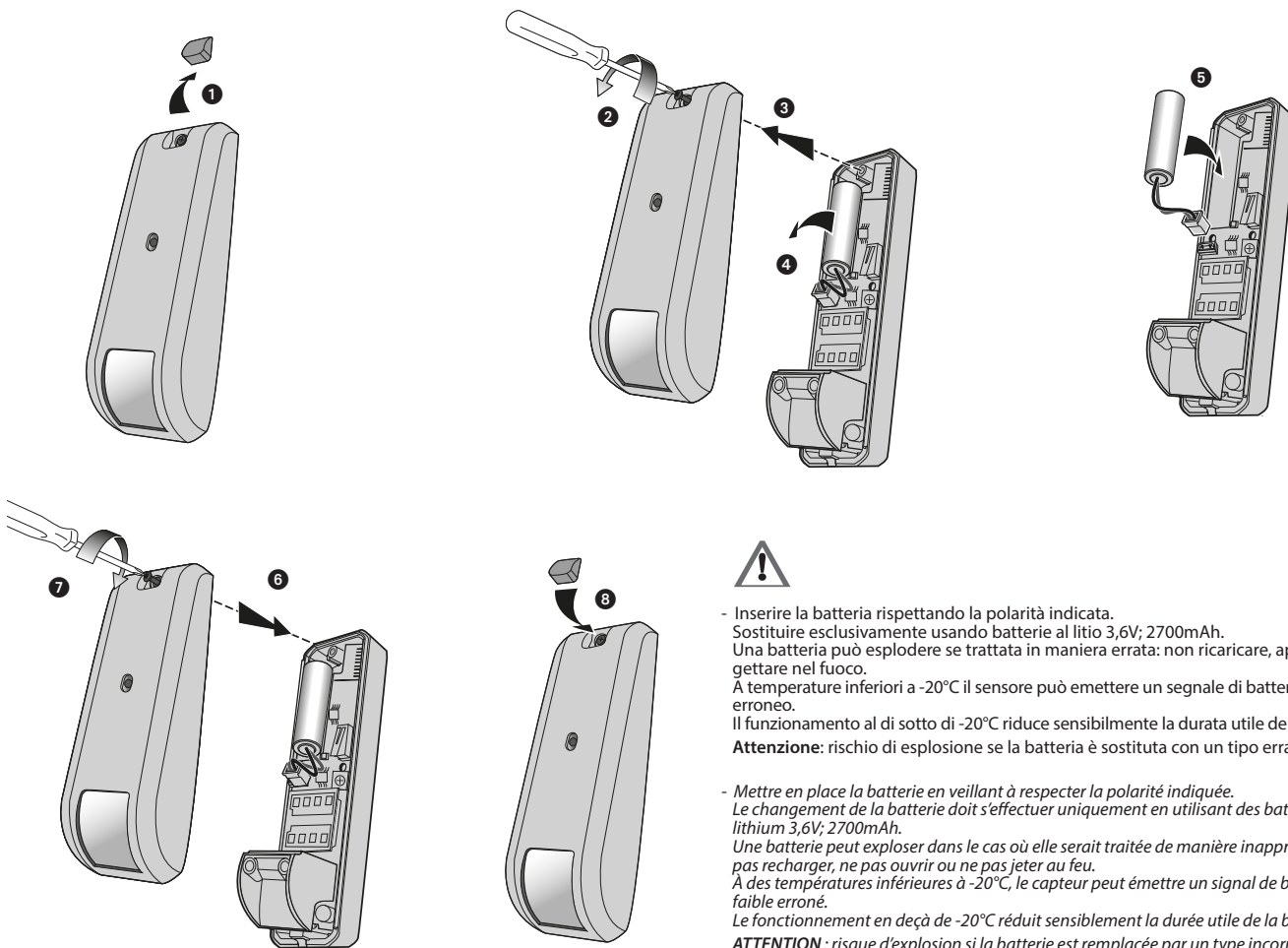
À ce stade, sur chaque fin de sabotage du micro-interrupteur frontal :

- si la couverture est suffisante, le voyant vert s'allume ;
- si elle est faible : violet ;
- si la couverture est insuffisante, aucun voyant de l'allume.

Après avoir quitté la maintenance, il est encore possible d'effectuer ce test pendant environ 10 minutes.

Pour plus d'informations, faire référence au manuel du logiciel TiAlarm.

• Installazione/sostituzione della batteria • Installation/changement de la batterie




- Lo smaltimento delle batterie esauste deve essere effettuato nel rispetto delle leggi vigenti. Il corretto smaltimento dei rifiuti contribuirà a garantire che gli stessi siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.
- L'élimination des batteries usées doit s'effectuer dans le respect de la réglementation en vigueur. La bonne élimination des déchets contribue à leur traitement, à leur récupération et à leur recyclage nécessaires en prévenant tout impact indésirable sur l'environnement et sur la santé humaine.

• **Dati tecnici • Données techniques**


Sensore IR	due aree sensibili (doppi elementi)
Tensione di alimentazione	N° 1 pacco batteria al litio 3,6V – 2700mAh
Livello di potenza	+12,7 dBm
Durata batteria	2 anni max
Frequenza operativa microonde	24,125GHz; portata 12m
Portata radio	400mt in campo libero (la qualità del segnale è influenzata da diversi fattori, verificarne la misura tramite il software TiAlarm)
Temperatura operativa	(- 20) – (+ 55) °C
Dimensioni	130 x 40 x 40mm (A x L x P)
con staffa a parete	130 x 40 x 45mm (A x L x P)
con staffa angolare	130 x 45 x 45mm (A x L x P)
Grado IP	54


Capteur IR	deux zones sensibles (doubles éléments)
Tension d'alimentation	1 batterie au lithium 3,6 V – 2700 mAh
Niveau de puissance	+12,7 dBm
Autonomie batterie	2 ans max.
Fréquence de fonctionnement micro-ondes	24,125 GHz ; portée 12 m
Portée radio	400 m sur champ libre (la qualité du signal dépend de plusieurs facteurs, le mesurer au moyen du logiciel TiAlarm)
Température de fonctionnement	(- 20) – (+ 55) °C
Dimensions	130 x 40 x 40mm (H x L x P)
avec bride murale	130 x 40 x 45mm (H x L x P)
avec bride d'angle	130 x 45 x 45mm (H x L x P)
Degré IP	54


 - Specifiche tecniche, aspetto, funzionalità e altre caratteristiche del prodotto possono cambiare senza preavviso. Rimandiamo alla Guida tecnica per ulteriori informazioni.
 - Les caractéristiques techniques, l'aspect, les fonctions et autres du produit peuvent être modifiés sans préavis. Se reporter au guide technique pour plus d'informations.

• **Avvertenze e diritti del consumatore**

 Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro

 Divieto di eseguire il lavoro di installazione da parte di operatore non qualificato
 Divieto di installare le unità in prossimità di liquidi e polveri
 Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore
 Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi, polveri metalliche o simili
 Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte

 Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata
 Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto


 **Attenzione:** le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
 Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente
 Effettuare la posa dei cavi rispettando le normative vigenti
 Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni
 Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche


Nota:
 I prodotti di sicurezza e i sistemi di allarme non garantiscono protezione contro furti o altre emergenze. Si può verificare il mancato funzionamento dell'allarme per diverse ragioni, incluse (ma non limitate a): interruzione della corrente elettrica, batterie scariche, installazione non corretta, zone d'ombra copertura, aree copertura non considerate durante l'installazione, fallimento per intrusioni tecnicamente sofisticate, guasto componenti o manutenzione inadeguata. I sistemi di allarme devono essere controllati periodicamente, come prescritto da normativa, per garantire il corretto funzionamento di tutti i dispositivi.


IL SISTEMA DI ALLARME NON SOSTITUISCE L'ASSICURAZIONE.

• **Avertissements et droits du consommateur**

 Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.

 Interdiction de confier l'installation à un opérateur non qualifié.
 Interdiction d'installer les unités à proximité de liquides et poudres/poussières.
 Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur.
 Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs, de poudres métalliques ou autres matières semblables.
 Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.

 Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.
 Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.

 **Attention :** les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.
 S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée.
 Effectuer la pose des câbles dans le respect des normes en vigueur.
 Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.
 Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.

Note:
 Les produits de sécurité et les systèmes d'alarme ne garantissent pas la protection contre le vol ou autres conditions d'urgence. Le non-fonctionnement de l'alarme est possible pour les raisons suivantes (à seul titre d'exemples) : coupure de l'alimentation électrique, batteries déchargées, mauvaise installation, zones d'ombre de couverture, zones de couverture non prises en compte lors de l'installation, défaillances pour causes d'intrusions techniquement sophistiquées, panne de composants ou mauvais entretien. Les systèmes d'alarme doivent être contrôlés à intervalles réguliers, comme prescrit par les normes, pour garantir le bon fonctionnement de tous les dispositifs.

LE SYSTÈME D'ALARME NE REMPLACE PAS UNE ASSURANCE.

- Il fabbricante BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio sensore DT tenda 4282 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
 Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

- Le soussigné BTicino S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type capteur DT artic. 4282 est conforme à la directive 2014/53/UE.
 Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bticino.it/red



RAEE/WEEE: bticino.com/disposal